(D) Die aktuelle Bedienungsanleitung finden Sie auch unter: **www.kaufland.de**

(CZ) Aktuální návod k použití je možné nalézt také na adrese: **www.kaufland.cz**

(HR) Upute za uporabu možete potražiti i na adresi: **www.kaufland.hr**

(PL) Aktualną instrukcję obsługi można znaleźć również na stronie: **www.kaufland.pl**

(RO) (MD) Din acest moment puteți găsi instrucțiunile de utilizare și pe: **www.kaufland.ro**

(SK) Aktuálny návod na obsluhu je možné nájsť aj na adrese: **www.kaufland.sk**

(BG) Актуалното ръководство за употреба можете да намерите също на: **www.kaufland.bg**

Hersteller / Výrobce / Proizvođač / Producent / Producător / Výrobca / Производител:

Kaufland Stiftung & Co. KG, Rötelstr. 35, 74172 Neckarsulm, Deutschland, Německo, Njemačka, Niemcy, Germania, Nemecko, Германия

Importator / Distribuitor MD: Kaufland SRL, str. Sfatul Țării, nr. 29, Chișinău, MD-2012, Republica Moldova

Дистрибутор: Кауфланд България ЕООД енд Ко КД, ул. Скопие 1А, 1233 София

Ursprungsland: China / Země původu: Čína / Zemlja podrijetla: Kina / Wyprodukowano w Chinach / Țara de origine: China / Krajina pôvodu: Čína / Страна на произход: Китай

HC-F0101

640 / 1166307 / 3565072

Stand der Informationen • Stav informací • Datum informacija • Stan informacji Versiunea informațiilor • Stav informácií • Актуалност на информацията: 07 / 2018

SWITCH ON

AUTOMATISCHER LOCKENDREHER
AUTOMATIC HAIR CURLER

25 W

(D) **Bedienungsanleitung**
(CZ) **Návod k obsluze**
(HR) **Upute za uporabu**
(PL) **Instrukcja obsługi**
(RO) (MD) **Instrucțiuni de folosire**
(SK) **Návod na obsluhu**
(BG) **Инструкция за употреба**

AUTOMATISCHER LOCKENDREHER | AUTOMATICKÁ KULMA NA VLASY | AUTOMATSKI UREĐAJ ZA UVIJANJE KOSE LOKÓWKA AUTOMATYCZNA | ROTITOR AUTOMAT DE BUCLE | AUTOMATICKÁ KULMA NA VLASY АВТОМАТИЧНА МАША ЗА КЪДРЕНЕ

TÜV SÜD Qualität geprüft tuev-sued.de/ppp74066

TÜV SÜD Quality tested tuev-sued.de/ppp74066

SGS GS geprüfte Sicherheit

(D) Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

(CZ) Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

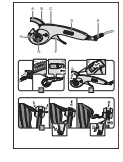
(HR) Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

(PL) Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

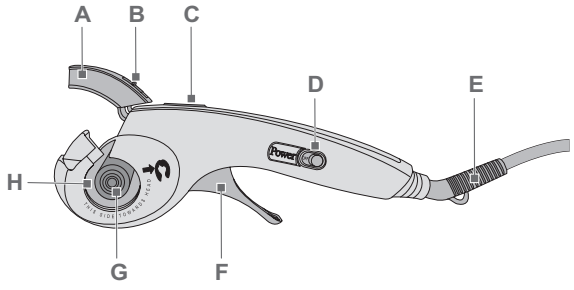
(RO) (MD) Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

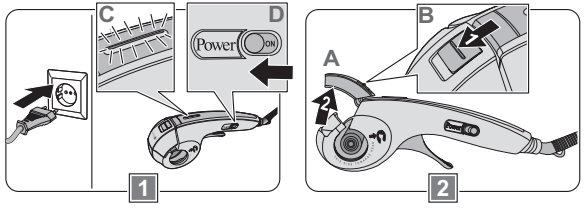
(SK) Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

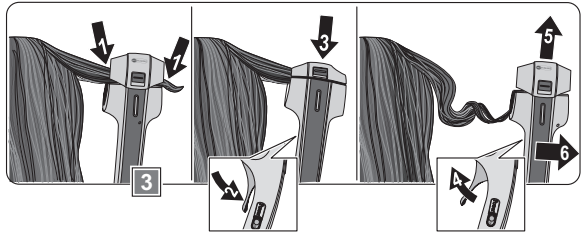
(BG) Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.



D	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	4
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	14
HR	Upute za uporabu i za Vašu sigurnost	23
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	32
RO, MD	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	42
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	52
BG	Инструкции за употреба и безопасност	61







Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde!

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich für ein Produkt mit hervorragendem Preis-/Leistungsverhältnis entschieden, das Ihnen viel Freude bereiten wird.
Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedienungs- und Sicherheitshinweisen vertraut.
Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Lieferumfang

- Automatischer Lockendreher
- Bedienungsanleitung

Kontrollieren Sie, ob alle Teile vorhanden sind und überprüfen Sie das Gerät auf Transportschäden.
Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb!
Im Schadensfall wenden Sie sich bitte an eine Kaufland-Filiale.

Sicherheit

Lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden.
Für einen sicheren Gebrauch, befolgen Sie alle nachfolgenden Sicherheitshinweise.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Das Gerät ist ausschließlich zum Stylen von menschlichem Haupthaar bestimmt. Es darf niemals an Perücken und Toupets aus synthetischem Material angewendet werden.

(D)

Haben Sie Fragen zur Bedienung des Gerätes?
Schnelle und kompetente Hilfe erhalten Sie über unsere kostenlose Service-Hotline:
✆ 08 00 / 1 52 83 52
(Kostenfrei aus dem deutschen Fest- und Mobilfunknetz)
E-Mail: service@kaufland.de
www.kaufland.de

(CZ)

Máte dotazy týkající se obsluhy zařízení?
Rychlou a kompetentní pomoc získáte na naší bezplatné servisní lince:
✆ 800 165 894
(Bezplatné volání z pevné i mobilní sítě v rámci České republiky.)
E-mail: service@kaufland.cz
www.kaufland.cz

(HR)

Imate li pitanja vezano uz uređaj?
Za brzu i stručnu pomoć nazovite našu službu za korisnike na besplatan broj:
✆ 0800 223 223
(Poziv na broj se ne naplaćuje.)
E-pošta: service@kaufland.hr
www.kaufland.hr

(PL)

Czy masz pytania dot. działania tego urządzenia?
Szybką i fachową pomoc otrzymasz dzwoniąc na naszą bezpłatną infolinię:
✆ 800 300 062 (Bezpłatna infolinia)
e-mail: service@kaufland.pl
www.kaufland.pl

(RO) (MD)

Aveți întrebări cu privire la utilizarea aparatului?
Vă stăm la dispoziție prin asistența rapidă și competentă disponibilă gratuit prin hotline-ul nostru:
✆ 0800 080 888
(Număr apelabil gratuit din rețelele: Orange, Vodafone, Telekom, Upc România și RCS&RDS)
e-mail: service@kaufland.ro
www.kaufland.ro

(SK)

Máte otázky týkajúce sa obsluhy zariadení?
Rýchlu a kompetentnú pomoc získate na našom bezplatnom servisnom linku:
✆ 0800/152 835
(Bezplatne z pevnej telefonnej linky a mobilu.)
E-mail: service@kaufland.sk
www.kaufland.sk

(BG)

Имате ли въпроси относно използването на уреда?
Бърза и компетентна помощ можете да получите по нашата безплатна сервизна гореща линия:
✆ 0800 12 220
(Обадете ни се безплатно от цялата страна.)
Имейл: service@kaufland.bg
www.kaufland.bg

- Das Gerät darf nicht zur Behandlung von Tierhaaren oder Kunsthaaren verwendet werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Das Gerät ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten bestimmt. Es ist nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen.
- Benutzen Sie das Gerät nur für den beschriebenen Anwendungsbereich und mit dem originalen Zubehör. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für aus bestimmungswidriger Verwendung oder falscher Bedienung entstandene Schäden wird keine Haftung übernommen.

Sicherheit von Kindern und Personen

Warnung!
Erstickungsgefahr für Kinder beim Spielen mit Verpackungsmaterial! Verpackungsmaterial unbedingt von Kindern fernhalten.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes

unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.

Allgemeine Sicherheit

Warnung!
Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen, Waschbecken oder anderen Behältern verwenden, die Wasser oder andere Flüssigkeiten enthalten.

- Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn Netzkabel oder Gehäuse beschädigt sind.
- Ist das Netzkabel beschädigt, darf es nur durch eine autorisierte Reparaturdienststelle ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch der Stecker zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI/RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.
- Während des Betriebes erhitzt sich das Gerät. Greifen Sie nicht in die heiße Lockenkammer und berühren Sie nicht die heißen Oberflächen am Gehäuse. Fassen Sie das heiße Gerät nur an den Griffflächen an.
- Vermeiden Sie jeglichen Haut- oder Augenkontakt mit den heißen Teilen des Gerätes.
- Verwenden Sie das Gerät nur für trockene Haare.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder in andere Flüssigkeiten und reinigen Sie es nicht unter fließendem Wasser.
- Beachten Sie den Abschnitt „Reinigen und Pflegen".

Sicherheit beim Aufstellen und Anschließen

- Schließen Sie das Gerät nur an eine Stromversorgung an, deren Spannung und Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen! Das Typenschild befindet sich an der Seite des Gerätes.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine unbeschädigte, vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose an.

Sicherheit während des Betriebes

- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn Ihre Hände oder das Gerät nass sind.

- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt, solange es betriebsbereit ist.
- Das Netzkabel darf mit den heißen Teilen des Gerätes nicht in Kontakt kommen.
- Verwenden Sie vor der Anwendung keine leicht entflammbaren Mittel wie Haarspray oder Fixierer und benutzen Sie solche Mittel nicht in unmittelbarer Nähe des aufgeheizten Gerätes. Diese Mittel könnten sich entzünden und zu Verbrennungen führen.
- Achten Sie darauf, dass niemals Gegenstände in das Gerät gelangen können, insbesondere keine metallischen Haarklammern, Clips oder Haarnadeln.
- Legen Sie das heiße Gerät immer auf einer hitzebeständigen Fläche ab.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker.

Sicherheit bei der Reinigung

- Schalten Sie das Gerät vor jeder Reinigung aus und trennen Sie es vom Stromnetz.
- Lassen Sie das Gerät vor Reinigung oder Aufbewahrung abkühlen.

Vor der ersten Inbetriebnahme

- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien vom Gerät.
- Reinigen Sie das Gerät vor der ersten Benutzung sorgfältig (siehe dazu Abschnitt „Reinigen und Pflegen").

Erste Inbetriebnahme

Hinweis:
Schalten Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch einige Minuten ein. Dabei kann es fertigungsbedingt zu leichter Geruchsentwicklung kommen. Das ist normal und ungefährlich. Öffnen Sie für ausreichende Belüftung zum Beispiel ein Fenster.

Bedienelemente

Die nachfolgend aufgelisteten Bedienelemente am Gerät können Sie im großen Bild auf der Ausklappseite sehen:

A Deckel der Lockenkammer
B Verriegelungstaste für Deckel
C Anzeige für Heizvorgang
D EIN/AUS-Schalter (Power)
E Kabelanschluss mit Drehgelenk und Aufhängeöse

F Auslösehebel für Lockenrolle
G Lockenrolle
H Keramikbeschichtete Lockenkammer

Haare vorbereiten

Die Haare müssen sauber, vollständig trocken und gekämmt sein. Die Haare müssen ausserdem frei von jeglichen Styling- oder Pflegeprodukten sein.

- Wenn Sie Ihre Haare vorher waschen, trocknen Sie sie vollständig, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Kämmen Sie die Haare gründlich durch.

Gerät vorbereiten

Netzstecker einstecken

Warnung!
Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen, Waschbecken oder anderen Behältern verwenden, die Wasser oder andere Flüssigkeiten enthalten.

- Stecken Sie den Netzstecker in eine unbeschädigte, vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose.

Gerät einschalten (Bild 1)

- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den EIN/AUS-Schalter (Power) nach vorne schieben.
  Ein akustisches Signal ertönt und die blaue Anzeige blinkt, um anzuzeigen, dass das Gerät auf die Betriebtemperatur von 210 °C aufheizt. Dies kann einige Minuten dauern.
- Warten Sie solange, bis ein weiteres akustisches Signal ertönt und die blaue Anzeige durchgängig leuchtet, bevor Sie mit dem Stylen beginnen.

Hinweis: Während des Betriebs kann die Betriebstemperatur kurz abfallen und die blaue Anzeige blinken. Das Gerät heizt dann nach, um die Betriebstemperatur wieder zu erreichen. Anschließend leuchtet die Anzeige wieder durchgängig.

Deckel der Lockenkammer aufklappen (Bild 2)

- Schieben Sie die Verriegelungstaste am Deckel der Lockenkammer nach vorne, damit der Deckel aufklappt.
- Zum Verschließen der Lockenkammer, klappen Sie den Deckel nach unten und schieben Sie die Verriegelungstaste nach hinten.

Locken stylen (Bild 3)

Sobald die blaue Anzeige durchgängig leuchtet, können Sie mit dem Stylen beginnen.

Vorsicht!
Verbrennungsgefahr durch heiße Teile des Gerätes.
Berühren Sie mit dem Gerät nicht die Kopfhaut oder andere Haut- und Körperstellen.

- Legen Sie sich zum Schutz vor möglichen Verbrennungen z. B. ein Handtuch um Nacken und Schultern.
- Unterteilen Sie die Haare in ca. 1,5 bis 2,5 cm breite Strähnen.
- Wenn Sie zuerst die unteren Haarpartien stylen, ist es ratsam, das darüberliegende Haar hochzustecken.
- Beginnen Sie mit den Haarpartien am Hinterkopf und arbeiten Sie sich über die Seiten nach vorne.
- Halten Sie das Gerät am Griffbereich fest und positionieren Sie es an der Stelle, wo Sie mit dem Stylen beginnen möchten.
  - Halten Sie dabei das Gerät so, dass die offene Seite der Lockenkammer (die Seite mit dem Symbol ➜) zum Haaransatz hin zeigt.
  - Achten Sie darauf, das Gerät etwa 5 cm vom Haaransatz entfernt zu halten, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Legen Sie eine Strähne gerade und leicht gestrafft in die Haarführung über der Lockenkammer (1).
- Lassen Sie die Strähne los und drücken Sie den Auslösehebel (2).
  - Der Deckel der Lockenkammer klappt zu (3).
  - Die Rolle beginnt sich zu drehen und die Haarsträhne wird dabei um die Rolle gewickelt.
- Halten Sie den Auslösehebel weiter gedrückt.
  - Nach einiger Zeit ertönen 8 kurze Signaltöne, welche bedeuten, dass der Stylingvorgang in Kürze beendet wird.
  - Anschließend ertönen 3 Signaltöne schnell hintereinander. Damit ist der Stylingvorgang beendet.
- Lassen Sie jetzt den Auslösehebel los (4).
  - Der Deckel der Lockenkammer öffnet sich (5).
- Ziehen Sie das Gerät vorsichtig vom Kopf weg (6), so dass die Haarsträhne aus der Lockenkammer gleitet.

- Verfahren Sie mit weiteren Strähnen auf die gleiche Weise.
- Schalten Sie das Gerät aus, sobald Sie es nicht mehr benötigen.

Sollte sich das Haar einmal im Gerät verfangen:

- Falls sich das Haar verfängt, schalten Sie sofort das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

Vorsicht!
Verbrennungsgefahr!
- Achten Sie darauf, dass die Finger nicht mit der heißen Lockenkammer in Berührung kommen.

- Befreien Sie das Haar in sehr schmalen Partien langsam aus der Lockenkammer.
- Sitzt das Haar fest um die Rolle herum, lösen Sie das Haar außerhalb des Gerätes vorsichtig mit den Fingern, indem Sie nach und nach kleine Partien entfernen.

Gerät ausschalten

- Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den EIN/AUS-Schalter (Power) nach hinten schieben.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Legen Sie das Gerät auf einer hitzebeständigen Fläche ab und lassen Sie es abkühlen.

Sicherheitsabschaltung

Um eine Überhitzung des Gerätes zu vermeiden, schaltet sich das Gerät nach ca. 60 Minuten automatisch ab.

- Wenn Sie das Gerät weiter verwenden möchten, schalten Sie das Gerät zuerst mit dem EIN/AUS-Schalter (Power) aus und danach wieder ein.
- Wenn Sie das Gerät nicht weiter verwenden möchten, schalten Sie das Gerät mit dem EIN/AUS-Schalter (Power) aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Hinweis:
Die Sicherheitsabschaltung dient nur für Notfälle, falls Sie vergessen sollten, das Gerät auszuschalten! Sie ersetzt nicht das Ausschalten mit dem EIN/AUS-Schalter (Power) und das Ziehen des Netzsteckers.

Reinigen und Pflegen

Warnung!
Stromschlaggefahr durch Nässe! Das Gerät
- nicht in Wasser tauchen;
- nicht unter fließendes Wasser halten.

Achtung!
Verwenden Sie weder Scheuerschwämme noch scheuernde Reinigungsmittel, damit die Oberfläche des Gerätes nicht beschädigt wird.

- Schalten Sie vor der Reinigung das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Lassen Sie das Gerät immer vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch.
- Trocknen Sie das Gerät anschließend sorgfältig ab.

Aufbewahrung

- Lassen Sie das Gerät immer vollständig abkühlen, bevor Sie es verstauen.
- Schließen Sie den Deckel der Lockenkammer und schieben Sie die Verriegelungstaste nach hinten.
- Um Ihr Gerät immer griffbereit zu haben, können Sie es mit der Aufhängeöse an einen Haken hängen.

Achtung!
Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät. Dies könnte einen Kabelbruch zur Folge haben.

- Lagern Sie das gereinigte Gerät an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort.

Entsorgung

Verpackung entsorgen

Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien entsprechend ihrer Kennzeichnung bei den öffentlichen Sammelstellen bzw. gemäß den landesspezifischen Vorgaben.

Altgerät entsorgen

Wenn Sie das Elektrogerät nicht mehr verwenden wollen, geben Sie es bei einer öffentlichen Sammelstelle für Elektroaltgeräte kostenlos ab. Elektroaltgeräte dürfen in keinem Fall in die Restabfalltonnen gegeben werden (siehe Symbol).

Weitere Entsorgungshinweise

Geben Sie das Elektroaltgerät so zurück, dass seine spätere Wiederverwendung oder Verwertung nicht beeinträchtigt wird.
Elektroaltgeräte können Schadstoffe enthalten. Bei falschem Umgang oder Beschädigung des Gerätes können diese bei der späteren Verwertung des Gerätes zu Gesundheitsschäden oder Gewässer- und Bodenverunreinigungen führen.

Technische Daten

Modell	HC-F0101
Spannung	220-240 V~
Frequenz	50/60 Hz
Leistung	25 W
Schutzklasse	II ⧈
Geräusch	47 dB(A)
Abmessungen	Länge x Breite x Höhe ca. 246 x 82 x 79 mm

CE

Garantie

Kaufland gewährt Ihnen ab dem Kaufdatum eine Garantie von 3 Jahren.
Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, missbräuchliche Verwendung, unsachgemäße Behandlung, eigenmächtige Reparaturen oder unzureichende Wartung und Pflege zurückzuführen sind.

Vážená zákaznice, vážený zákazníku!

Gratulujeme vám ke koupi nového přístroje. Rozhodli jste se pro produkt s vynikajícím poměrem ceny a výkonu, který vám bude přinášet mnoho radosti.
Před použitím přístroje se seznamte se všemi pokyny pro obsluhu a bezpečnostními pokyny.
Používejte přístroj jen popsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití.
Při předání přístroje další osobě jí také předejte všechny podklady.

Rozsah dodávky

- Automatická kulma na vlasy
- Návod k obsluze

Zkontrolujte, zda jsou přítomny všechny díly a přístroj nebyl během přepravy poškozen.
Poškozený přístroj neuvádějte do provozu!
V případě poškození se prosím obraťte na některou pobočku společnosti Kaufland.

Bezpečnost

Následující bezpečnostní pokyny si pečlivě přečtěte, než přístroj poprvé použijete.
Aby přístroj mohl být bezpečně používán, je nutné dodržovat všechny následující bezpečnostní pokyny.

Použití v souladu s určením

- Přístroj je určen výlučně na úpravu lidských vlasů. Nikdy se nesmí používat na parukách a příčesních ze syntetického materiálu.
- Přístroj se nesmí používat na úpravu zvířecích chlupů nebo umělých vlasů.

- Nepoužívejte přístroj venku.
- Přístroj je určen jen k použití v soukromých domácnostech. Není zamýšlen ke komerčnímu použití.
- Používejte přístroj jen pro popsanou oblast použití a s originálním příslušenstvím. Každé jiné použití nebo změna přístroje je považována za použití v rozporu s určením. Za škody vzniklé následkem použití v rozporu s určením nebo špatné obsluhy nebude převzato ručení.

Bezpečnost dětí a osob

Varování!
Pro děti nebezpečí zadušení při hře s balicím materiálem! Obalový materiál vždy uchovávejte mimo dosah dětí.

- Tento přístroj smí používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly nebezpečím spojeným s jeho použitím.
- S přístrojem si nesmějí hrát děti.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, ledaže by byly pod dohledem.

- Přístroj a jeho síťový kabel musí být mimo dosah dětí mladších 8 let.

Všeobecná bezpečnost

Varování!
Tento přístroj nepoužívejte v blízkosti koupacích van, sprchových van, umyvadel nebo jiných nádob, které obsahují vodu nebo jiné tekutiny.

- Přístroj se nesmí používat, pokud je síťový kabel nebo kryt poškozen.
- Jestliže je síťový kabel poškozen, smí jej vyměnit jen autorizovaný servis, aby nedošlo k ohrožení.
- Pokud je přístroj používán v koupelně, je nutné po použití vytáhnout zástrčku ze zásuvky, protože představuje v blízkosti vody nebezpečí, i když je vypnut.
- Jako doplňková ochrana se v proudovém obvodu koupelny doporučuje instalace proudového chrániče (FI/RCD) s vybavovacím proudem ne více než 30 mA. Požádejte vašeho elektrotechnika o radu.
- Během provozu se přístroj zahřívá. Nesahejte do horké komory pro tvoření vln a nedotýkejte se horkých povrchů na krytu. Horkého přístroje se dotýkejte jen na dotykových plochách.

- Zabraňte jakémukoliv kontaktu pokožky nebo očí s horkými díly přístroje.
- Přístroj používejte jen na suché vlasy.
- Přístroj neponořujte do vody nebo jiných tekutin a neumývejte jej pod tekoucí vodou.
- Dodržujte část „Čištění a ošetřování".

Bezpečnost při umístění a připojení

- Připojte přístroj jen k elektrickému napájení, jehož napětí a frekvence se shoduje s údaji na typovém štítku! Typový štítek se nachází na boku přístroje.
- Připojte přístroj jen do nepoškozené, podle předpisů instalované zásuvky s ochranným kontaktem.

Bezpečnost během provozu

- Nikdy přístroj nepoužívejte, když jsou vaše ruce nebo přístroj mokré.
- Pokud je přístroj připraven k provozu, nikdy jej nenechávejte bez dozoru.
- Síťový kabel nesmí přijít do kontaktu s horkými díly přístroje.
- Před použitím nepoužívejte snadno vznětlivé prostředky jako vlasové spreje nebo fixátory a takové prostředky nepoužívejte ani v přímé blízkosti ohřátého přístroje. Tyto prostředky se mohou vznítit a vést k popáleninám.
- Dbejte na to, aby se do přístroje nikdy nedostaly předměty, zejména kovové sponky na vlasy, klipsy nebo jehly do vlasů.
- Horký přístroj vždy odkládejte jen na teplovzdornou plochu.
- Síťový kabel nikdy nenavíjejte na přístroj.
- Po každém použití vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Bezpečnost při čištění

- Před každým čištěním přístroj vypněte a odpojte od elektrické sítě.
- Před čištěním nebo uložením nechejte přístroj zchladnout.

Před prvním uvedením do provozu

- Před prvním použitím odstraňte z přístroje všechny obalové materiály.
- Před prvním použitím přístroj pečlivě vyčistěte (viz k tomu část „Čištění a ošetřování“).

První uvedení do provozu

Upozornění:
Před prvním použitím přístroj na několik minut zapněte. Můžete cítit mírný zápach v důsledku výroby. Je to normální a není to nebezpečné. Zajistěte dostatečné větrání, například otevřete okno.

Ovládací prvky

Níže uvedené ovládací prvky na přístroji jsou zobrazeny na velkém obrázku na rozkládací straně:

A Uzávěr komory pro tvoření vln
B Západka uzávěru
C Kontrolka vyhřívání
D Vypínač ZAP/VYP (síť)
E Přívodní kabel s otočným kloubem a závěsným okem
F Spouštěcí páka kladky pro navíjení vln
G Kladka pro navíjení vln
H Komora s keramickým povlakem pro tvoření vln

Příprava vlasů

Vlasy musejí být čisté, úplně suché a rozčesané. Mimoto ve vlasech nesmějí být žádné stylingové či pečující přípravky.

- Když si předem umyjete vlasy, před použitím přístroje je zcela usušte.
- Vlasy si důkladně rozčeště.

Příprava přístroje

Zapojení síťové zástrčky

Varování!
Tento přístroj nepoužívejte v blízkosti koupacích van, sprchových van, umyvadel nebo jiných nádob, které obsahují vodu nebo jiné tekutiny.

- Zapojte elektrickou zástrčku do nepoškozené, podle předpisů instalované zásuvky s ochranným kontaktem.

Zapnutí přístroje (obrázek 1)

- Přístroj zapněte posunutím vypínače ZAP/VYP (síť) dopředu.
  Zazní zvukový signál a bliká modrá kontrolka, která indikuje vyhřívání přístroje na provozní teplotu 210 °C. Může to trvat několik minut.
- Než začnete se úpravou, počkejte, až zazní další zvukový signál a modrá kontrolka bude trvale svítit.

Upozornění: Během činnosti může provozní teplota krátce klesnout a modrá kontrolka blikat. Teprve potom přístroj přitápí, aby zase dosáhl provozní teplotu. Na to bude kontrolka zase trvale svítit.

Odklopení uzávěru komory pro tvoření vln (obrázek 2)

- Pro odklopení uzávěru posuňte západku na uzávěru komory pro tvoření vln dopředu.
- K zavření komory pro tvoření vln sklopte uzávěr dolů a posuňte západku dozadu.

Styling loken (obrázek 3)

Jakmile nepřetržitě svítí modrá kontrolka, můžete začít se stylingem.

Opatrně!
Nebezpečí popálení o horké díly přístroje.
Nedotkněte se přístrojem pokožky hlavy nebo jiných částí kůže a těla.

- Na ochranu před možnými popáleninami si položte kolem šíje a ramen např. ručník.
- Vlasy rozdělte na prameny široké cca 1,5 až 2,5 cm.
- Když chcete nejdříve upravovat dolní partie vlasů, doporučuje se horní vrstvu vlasů zvednout nahoru.
- Začněte s partiemi vlasů v týlu a postupujte po stranách dopředu.
- Držte přístroj pevně za rukojeť a přesuňte jej na místo, kde chcete se stylingem začít.
  - Přístroj přitom držte tak, aby otevřená strana komory pro tvoření vln (strana se symbolem ➜) ukazovala směrem ke kořenům vlasů.
  - Dbejte na to, abyste drželi přístroj ve vzdálenosti asi 5 cm od kořenů vlasů a zabránili tak popáleninám.

- Položte pramen přímo a lehce napnutý do vedení vlasů nad komorou pro tvoření vln (1).
- Pramen pusťte a stiskněte spouštěcí páku (2).
  - Uzávěr komory pro tvoření vln zaklapne (3).
  - Kulma se začne otáčet a navíjet pramen vlasů.
- Spouštěcí páku držte dál stisknutou.
  - Po určité době zazní 8 krátkých zvukových signálů, které znamenají, že styling brzy skončí.
  - Potom zazní rychle za sebou 3 zvukové signály. Postup stylingu je tím ukončen.
- Nyní uvolněte spouštěcí páku (4).
  - Otevře se uzávěr komory pro tvoření vln (5).
- Přístroj opatrně odtáhněte od hlavy (6), takže pramen vlasů vyklouzne z komory pro tvoření vln.
- S dalšími prameny postupujte stejným způsobem.
- Když už přístroj nebudete potřebovat, vypněte jej.

Pokud se vám v přístroji zachytí vlasy:

- Jestliže se vlasy zachytí, přístroj ihned vypněte a vytáhněte zástrčku ze sítě.

Opatrně!
Nebezpečí popálení!

- Dbejte na to, abyste se prsty nedotkli horké komory pro tvoření vln.
- Z komory pro tvoření vln po velmi malých částech uvolněte vlasy.
- Pokud sedí vlasy pevně na kladce, mimo přístroj je uvolněte postupně po malých částech opatrně prsty.

Vypnutí přístroje

- Přístroj vypněte posunutím vypínače ZAP/VYP (síť) dozadu.
- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Odložte přístroj na teplovzdornou podložku a nechejte jej vychladnout.

Bezpečnostní vypnutí

Aby se zabránilo přehřátí přístroje, cca po 60 minutách se automaticky vypne.

- Když budete chtít přístroj dál používat, nejdříve jej vypněte vypínačem ZAP/VYP (síť) a potom zase zapněte.
- Když nebudete chtít přístroj dál používat, vypněte jej vypínačem ZAP/VYP (síť) a ze sítě vytáhněte zástrčku.

Upozornění:
Bezpečnostní vypnutí slouží pouze pro mimořádné situace, pokud zapomenete přístroj vypnout! Nenahrazuje vypnutí vypínačem ZAP/VYP (síť) a vytažení zástrčky ze sítě.

Čištění a ošetřování

Varování!
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem následkem vlhkosti! Přístroj není dovoleno
- - nenamáčejte do vody;
- nedávejte pod tekoucí vodu.

Pozor!
Nepoužívejte abrazivní houby ani abrazivní čisticí prostředky, aby se nepoškodil povrch přístroje.

- Před čištěním přístroj vypněte a vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky.
- Před čištěním nechejte přístroj vždy zcela vychladnout.
- Přístroj čistěte jen měkkou, lehce navlhčenou utěrkou.
- Přístroj potom pečlivě osušte.

Skladování

- Před uložením nechejte přístroj vždy úplně ochladit.
- Zavřete uzávěr komory pro tvoření vln a západku posuňte dozadu.
- Abyste měli svůj přístroj vždy po ruce, můžete jej zavěsit závěsným okem na háček.

Pozor!
Nenavíjejte kabel na přístroj. Mohlo by to způsobit přerušení kabelu.

- Přístroj skladujte na čistém, bezprašném a suchém místě.

Likvidace

Likvidace obalu

Obal produktu sestává z recyklovatelných materiálů. Materiály obalu zlikvidujte podle jejich označení na veřejných sběrných místech, popř. podle předpisů dané země.

Likvidace vysloužilého přístroje

Pokud již nebudete chtít elektrický přístroj používat, bezplatně jej odevzdejte na veřejném sběrném místě pro vysloužilé elektrospotřebiče. Vysloužilé elektrospotře-

biče se v žádném případě nesmí dostat do popelnic pro zbytkový odpad (viz symbol).

Další pokyny k likvidaci

Odevzdejte vysloužilý elektrospotřebič v takovém stavu, aby bylo možné jej později použít znovu nebo recyklovat.
Vysloužilé elektrospotřebiče mohou obsahovat škodlivé látky. Při chybném zacházení s přístrojem nebo jeho poškození může při pozdější likvidaci přístroje dojít k poškození zdraví nebo znečištění vod a půdy.

Technické údaje

Model	HC-F0101
Napětí	220-240 V~
Frekvence	50/60 Hz
Výkon	25 W
Třída ochrany	II ⧈
Hluk	47 dB(A)
Rozměry	Délka x šířka x výška cca 246 x 82 x 79 mm

CE

Záruka

Kaufland vám poskytuje záruku 3 let od data zakoupení.
Záruka se nevztahuje na poškození, které je způsobeno nedodržením návodu k obsluze, použitím v rozporu s určením, neodborným zacházením, svévolnými opravami nebo nedostatečnou údržbou a ošetřováním.

Cijenjeni kupci,

Čestitamo vam na kupnji novog uređaja. Odlučili ste se za proizvod s izvrsnim omjerom cijene i kvalitete koji će vam donijeti puno užitka.
Prije uporabe ovog uređaja upoznajte se sa svim napomenama o njegovoj uporabi i sigurnosti.
Upotrebljavajte uređaj samo kako je to opisano i samo u navedenim područjima primjene. Pri prosljeđivanju uređaja predajte svu dokumentaciju trećim osobama.

Opseg isporuke

- Automatski uvijač kose
- Upute za uporabu

Provjerite jesu li isporučeni svi dijelovi i ima li na uređaju oštećenja tijekom transporta.
Ne koristite oštećeni uređaj!
U slučaju štete obratite se podružnici Kauflanda.

Sigurnost

Pozorno pročitajte sljedeće sigurnosne napomene prije prve uporabe uređaja.
Za sigurnu uporabu slijedite sve sigurnosne napomene navedene u nastavku.

Namjenska uporaba

- Uređaj je namijenjen isključivo oblikovanju ljudske kose. Nikada se ne smije upotrebljavati na perikama i tupeima od sintetičkoga materijala.
- Ne smijete upotrebljavati uređaj na životinjskoj dlaci ili umjetnoj kosi.

- Nikada ne upotrebljavajte uređaj na otvorenom.
- Uređaj je namijenjen isključivo uporabi u privatnim domaćinstvima. On nije predviđen za komercijalnu uporabu.
- Upotrebljavajte uređaj samo u opisanom području primjene i s originalnim priborom. Svaka druga uporaba ili izmjena uređaja smatra se neodgovarajućom. Ne preuzimamo odgovornost za štete nastale neodgovarajućom uporabom ili pogrešnom uporabom.

Sigurnost djece i osoba

Upozorenje!
Postoji opasnost od gušenja djece pri igranju ambalažnim materijalom! Držite ambalažni materijal izvan dohvata djece.

- Uređaj smiju upotrebljavati djeca od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja ako su pod nadzorom druge osobe ili ako su u svrhu sigurne uporabe uređaja dobile odgovarajuću poduku te ako su shvatile moguće opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca, osim ako su pod nadzorom druge osobe.

- Djecu mlađu od osam godina trebate držati izvan dohvata uređaja i priključnog kabela.

Opća sigurnost

Upozorenje!
Ovaj se uređaj ne smije upotrebljavati u blizini kada za kupanje, tuševa, umivaonika ili drugih spremnika koji sadržavaju vodu ili druge tekućine.

- Ne smijete upotrebljavati uređaj ako su priključni kabel ili kućište oštećeni.
- Ako je priključni kabel oštećen, smije ga zamijeniti samo ovlašteni servis da se izbjegnu opasnosti.
- Ako se uređaj upotrebljava u kupaonici, nakon uporabe izvucite utikač zato što u blizini vode postoji opasnost čak i ako je uređaj isključen.
- Kao dodatnu zaštitu preporučujemo ugradnju zaštitne strujne sklopke (FI/RCD) s mjernom aktivacijskom strujom koja nije veća od 30 mA u strujnom krugu kupaonice. Zatražite savjet instalatera.
- Uređaj se zagrijava za vrijeme rada. Nemojte dirati u vruću komoru za uvijanje niti dirati vruću površinu na kućištu. Vrući uređaj hvatajte samo za površine za hvatanje.

- Izbjegavajte svaki kontakt kože ili očiju s vrućim dijelovima uređaja.
- Upotrebljavajte uređaj samo za suhu kosu.
- Nikada ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tekućine i ne čistite ga pod tekućom vodom.
- Pridržavajte se odlomka "Čišćenje i njega".

Sigurnost pri postavljanju i priključivanju

- Priključite uređaj samo na strujno napajanje koje ima napon i frekvenciju koji se podudaraju s podacima na tipskoj pločici! Tipska pločica nalazi se na strani uređaja.
- Priključite uređaj samo na neoštećenu, propisno ugrađenu utičnicu sa zaštitnim uzemljenjem.

Sigurnost za vrijeme rada

- Nikada ne upotrebljavajte uređaj ako su vam ruke vlažne.
- Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora tako dugo dok je spreman za rad.
- Priključni kabel ne smije doći u kontakt s vrućim dijelovima uređaja.
- Prije upotrebe nemojte primjenjivati lako zapaljiva sredstva poput spreja za kosu ili učvršćivača i upotrebljavajte samo sredstva koja se ne nalaze u neposrednoj blizini zagrijanoga uređaja. Ta se sredstva mogu zapaliti i voditi do opekotina.
- Pripazite da u uređaj nikad ne mogu ući predmeti, posebno metalne stezaljke za kosu, kopče i ukosnice.
- Uvijek položite vrući uređaj na površinu otpornu na vrućinu.
- Ne omatajte mrežni kabel oko uređaja.
- Nakon svake uporabe izvucite priključni utikač.

Sigurnost pri čišćenju

- Prije svakog čišćenja isključite uređaj i odspojite ga sa strujne mreže.
- Ostavite uređaj da se ohladi prije čišćenja ili spremanja.

Prije prvog puštanja u rad

- Prije prve uporabe uklonite sve materijale za pakiranje s uređaja.

• Očistite pažljivo uređaj prije prve uporabe (vidi odlomak "Čišćenje i njega").

Prije prvog puštanja u rad

Napomena:
Prije prve uporabe ostavite uređaj uključenim nekoliko minuta. Pritom iz proizvodnih razloga može doći do nastanka lakšeg neugodnog mirisa. To je normalno i nije opasno. Kako biste osigurali dostatno prozračivanje, možete primjerice otvoriti prozor.

Elementi za upravljanje

Sljedeće navedene elemente za upravljanje na uređaju možete pronaći na velikoj slici na dodatku:

A Poklopac komore za uvijanje
B Tipka za zaključavanje za poklopac
C Prikaz za postupak grijanja
D Sklopka UKLJ./ISKLJ. (Power)
E Kabelski priključak s okretnim zglobom i ušicom za vješanje
F Poluga za otpuštanje za rolu uvijača
G Rola uvijača
H Komora za uvijanje s oblogom od keramike

Priprema kose

Kosa treba biti čista, potpuno suha i počešljana. U kosi nadalje ne smije biti nikakvih proizvoda za stiliziranje ili njegu.

• Ako ste kosu oprali unaprijed, potpuno je osušite prije upotrebe uređaja.
• Dobro počešljajte kosu.

Priprema uređaja

Stavljanje priključnog utikača

Upozorenje!
Ovaj se uređaj ne smije upotrebljavati u blizini kada za kupanje, tuševa-kada, umivaonika ili drugih spremnika koji sadržavaju vodu ili druge tekućine.

• Utaknite priključni utikač u neoštećenu, propisno ugrađenu utičnicu sa zaštitnim kontaktom.

Uključivanje uređaja (slika 1)

• Uključite uređaj tako da sklopku za uključivanje/isključivanje (POWER) gurnete prema naprijed.

Oglašava se akustički signal i treperi plavi prikaz kao pokazatelj da je uređaj zagrijan na temperaturu od 210 °C. To može trajati nekoliko minuta.
- Pričekajte toliko dok se ne oglasi daljnji akustički signal i dok plavi prikaz ne svijetli stalno, prije nego počnete sa stiliziranjem.

Napomena: Tijekom pogona temperatura pogona može kratko pasti i može treperiti plavi prikaz. Uređaj se zatim naknadno zagrijava da bi se ponovno postigla temperatura. Na kraju prikaz ponovno potpuno svijetli.

Zatvorite poklopac komore za uvijanje (slika 2)

- Gurnite tipku za zaključavanje prema naprijed tako da se zaklopi poklopac.
- Za zaključavanje komore za uvijanje zaklopite poklopac prema dolje i gurnite tipku za zaključavanje prema natrag.

Oblikovanje kovrča (slika 3)

Čim plavi prikaz potpuno zasvijetli, možete započeti sa stiliziranjem.

Oprez!
Opasnost od opeklina uzrokovanih vrućim dijelovima uređaja!
Uređajem nemojte dodirivati kožu na glavi ili druga mjesta na koži ili tijelu.

- Za zaštitu od mogućih opeklina stavite npr. ručnik oko vrata i ramena.
- Podijelite kosu u široke pramenove od cca 1,5 do 2,5 cm.
- Kada prvo stilizirate donje dijelove kose, savjetuje se da podignete kosu koja ih preklapa.
- Započnite s dijelovima kose na stražnjoj strani glave i radite sa strane prema naprijed.
- Čvrsto držite uređaj na području hvata i pozicionirajte se na mjestu gdje želite započeti sa stiliziranjem.
  - Pritom držite uređaj tako da otvorena strana komore za uvijanje (strana sa simbolom ➜) pokazuje na umetak za kosu.
  - Pripazite da je uređaj udaljen od umetka za kosu oko 5 cm da bi se izbjegle opekline.
- Položite jedan pramen ravno i lagano zategnut u uvodnicu za kosu preko komore za uvijanje (1).

- Otpustite pramen i pritisnite polugu za otpuštanje (2).
  - Zatvara se oklopac komore za uvijanje (3).
  - Rola se počinje vrtjeti i pramen kose se pritom omata oko role.
- Polugu za otpuštanje držite dalje pritisnutom.
  - Nakon nekog vremena oglašava se 8 kratkih signalnih tonova koji znače da će se postupak stiliziranja uskoro završiti.
  - Na kraju se oglašavaju 3 signalna tona brzo jedan iza drugoga. Time se završava postupak stiliziranja.
- Sada pustite polugu za otpuštanje (4).
  - Otvara se poklopac komore za uvijanje (5).
- Oprezno povucite uređaj dalje od glave (6) da bi pramenovi kose klizili iz komore za uvijanje.
- S drugim pramenovima postupite na isti način.
- Isključite uređaj čim ga više ne trebate.

Ako se kosa jedanput zapetlja u uređaj:

- Ako se kosa zapetlja, odmah isključite uređaj i izvucite priključni utikač.

Oprez!
Opasnost od opeklina!

- Pripazite da prsti ne dođu u dodir s vrućom komorom za uvijanje.

- Oslobodite kosu u vrlo uskim dijelovima polako iz komora za uvijanje.
- Ako je kosa čvrsto omotana oko role, oprezno otpustite kosu izvan uređaja prstima tako da uklanjate male dijelove kose jedne za drugim.

Isključivanje uređaja

- Isključite uređaj tako da sklopku za UKLJ/ISKLJ (Power) gurnete prema natrag.
- Izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- Položite uređaj na površinu koja je otporna na vrućinu i pustite je da se ohladi.

Sigurnosno gašenje

Da biste izbjegli pregrijavanje uređaja, on se nakon cca 60 minuta automatski gasi.

- Ako uređaj želite dalje upotrebljavati, uređaj se prvo isključuje sklopkom UKLJ./ISKLJ. (Power) i zatim se opet uključuje.

- Kada više ne želite dalje upotrebljavati uređaj, isključite uređaj sklopkom UKLJ./ISKLJ. (Power) i izvucite utikač iz utičnice.

Napomena:
Sigurnosno gašenje služi samo za nuždu ako ste zaboravili ugasiti uređaj! On nije zamjena za isključivanje s pomoću sklopke UKLJ./ISKLJ. (Power) i izvlačenje priključnog utikača.

Čišćenje i njega

Upozorenje!
Opasnost od strujnog udara zbog vlage! Uređaj
- nemojte uranjati u vodu
- nemojte držati pod tekućom vodom.

Pozor!
Ne upotrebljavajte abrazivne spužve ili abrazivna sredstva za čišćenje kako ne biste oštetili površinu uređaja.

- Prije čišćenja isključite uređaj i izvucite priključni utikač.
- Uvijek ostavite uređaj da se potpuno ohladi prije nego što ga očistite.
- Čistite uređaj samo mekanom, blago navlaženom krpom.
- Na kraju toga pažljivo osušite uređaj.

Čuvanje

- Uvijek ostavite uređaj da se potpuno ohladi prije nego što ga spremite.
- Zatvorite poklopac komore za uvijanje i gurnite tipku za zaključavanje prema natrag.
- Da bi uređaj uvijek bio pri ruci, možete ga ušicom za vješanje objesiti npr. na kuku.

Pozor!
Ne omatajte kabel oko uređaja. To može voditi do pucanja kabela.

- Uređaj skladištite na čistom i suhom mjestu na kojem nema prašine.

Zbrinjavanje

Zbrinjavanje pakiranja

Pakiranje proizvoda sastoji se od materijala koji se može reciklirati. Zbrinite materijale za pakiranje u skladu s oznakom na javnim sabirnim mjestima ili u skladu s lokalnim propisima.

Zbrinjavanje starog uređaja

Ako više ne želite upotrebljavati električni uređaj, besplatno ga odložite na javnom sabirnom mjestu za električne uređaje.

Električni se uređaji nikako ne smiju odlagati u kante za preostali, obični otpad (vidi simbol).

Druge napomene o zbrinjavanju

Odložite električni uređaj tako da to ne utječe na njegovu kasniju ponovnu uporabu ili reciklažu.
Električni uređaji mogu sadržavati štetne tvari. Neodgovarajuća uporaba ili oštećenje uređaja u slučaju kasnije reciklaže uređaja mogu izazvati oštećenje zdravlja ili onečišćenje voda i tla.

Tehnički podaci

Model	HC-F0101
Napon	220-240 V~
Frekvencija	50/60 Hz
Snaga	25 W
Razred zaštite	II ⧈
Buka	47 dB(A)
Dimenzije	Duljina x širina x visina cca 246 x 82 x 79 mm

CE

Jamstvo

Kaufland daje jamstvo od tri godine od datuma kupnje.
Jamstvo ne obuhvaća oštećenja zbog nepridržavanja uputa za uporabu, zlouporabe, nestručne uporabe, popravaka od strane korisnika ili nedostatnog održavanja i nedostatne njege.

Szanowni Klienci!

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu o doskonałym stosunku ceny do jakości, który sprawi Państwu wiele radości.
Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi oraz bezpieczeństwa.
Urządzenie należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz wyłącznie w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobom trzecim należy przekazać także całą dokumentację.

Zawartość opakowania

- Automatyczna lokówka
- Instrukcja obsługi

Należy sprawdzić, czy wszystkie części zostały dostarczone oraz skontrolować urządzenie pod kątem uszkodzeń transportowych.
Nie używać uszkodzonego urządzenia!
W przypadku stwierdzenia szkód należy zwrócić się do filii Kaufland.

Bezpieczeństwo

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać poniższe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.
Aby zapewnić sobie bezpieczeństwo użytkowania, należy przestrzegać wszystkich poniższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem

- Urządzenie przeznaczone jest do stylizacji ludzkich włosów na głowie. Nigdy nie należy stosować jej do peruk i tupecików wykonanych z materiału syntetycznego.
- Urządzenia nie można używać do sierści zwierzęcej ani sierści syntetycznej.
- Nie wolno użytkować urządzenia na zewnątrz.
- Urządzenie przeznaczone jest do użycia w prywatnych gospodarstwach domowych. Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.
- Należy wykorzystywać urządzenie wyłącznie w określonym zakresie zastosowań i tylko z oryginalnym wyposażeniem. Każde inne zastosowanie lub zmiana w urządzeniu uważane jest za niezgodne z przeznaczeniem. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody wynikające z zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem lub nieprawidłowej obsługi.

Bezpieczeństwo dzieci i osób dorosłych

Ostrzeżenie!
Niebezpieczeństwo uduszenia się dzieci w przypadku zabawy materiałami opakowaniowymi! Należy koniecznie trzymać materiały opakowaniowe poza zasięgiem dzieci.

- Urządzenie to może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy mentalnych lub takie, którym brakuje wiedzy oraz/lub doświadczenia, tylko pod warunkiem, że będą nadzorowane lub zostały pouczone na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz zrozumiały wynikające z tego niebezpieczeństwa.
- Nie dopuścić, by dzieci bawiły się urządzeniem.
- Prace związane z czyszczeniem i pielęgnacją urządzenia nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba że są one pod nadzorem osób dorosłych.
- Dzieci w wieku poniżej 8 lat nie powinny mieć dostępu do urządzenia oraz przewodu podłączeniowego.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

Ostrzeżenie!
Nie używać niniejszego urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, umywalek lub innych zbiorników, w których znajduje się woda lub inna ciecz.

- Nie wolno używać produktu, gdy uszkodzone są przewód zasilania lub obudowa.

- Aby uniknąć zagrożeń, uszkodzony przewód zasilania może być wymieniany wyłącznie przez autoryzowany serwis naprawczy.
- Jeżeli urządzenie używane jest w łazience, po użyciu należy wyciągnąć wtyczkę, ponieważ woda stanowi zagrożenie, nawet jeśli urządzenie jest wyłączone.
- Zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym w łazience urządzenia różnicowo-prądowego (FI/RCD) z nominalnym prądem wyzwalającym o wartości maks. 30 mA jako dodatkowej ochrony. Należy skonsultować się z instalatorem.
- W czasie pracy urządzenie nagrzewa się. Nie należy sięgać do gorącej komory lokówki ani dotykać gorących powierzchni obudowy. Gorące urządzenie należy obsługiwać wyłącznie za pomocą uchwytów.
- Unikać kontaktu skóry lub oczu z gorącymi częściami urządzenia.
- Używać urządzenia tylko do suchych włosów.
- Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani w innych cieczach, nie wolno czyścić go pod bieżącą wodą.
- Należy stosować się do wskazówek zawartych w rozdziale „Czyszczenie i pielęgnacja".

Bezpieczeństwo podczas ustawiania i podłączania

- Należy podłączać urządzenie wyłącznie do zasilania, którego napięcie i częstotliwość są zgodne z danymi na tabliczce znamionowej! Tabliczka znamionowa znajduje się na spodzie urządzenia.
- Należy podłączyć urządzenie wyłącznie do nieuszkodzonego, prawidłowo zamontowanego gniazdka.

Bezpieczeństwo podczas użytkowania

- Nigdy nie używać urządzenia, mając mokre ręce, lub gdy urządzenie jest mokre.
- Gdy urządzenie jest gotowe do pracy, nie wolno pozostawiać go bez nadzoru.
- Przewód zasilania nie może stykać się z gorącymi częściami urządzenia.
- Przed użyciem nie należy korzystać ze środków łatwopalnych, takich jak lakier do włosów lub utrwalacze. Nie należy ich także stosować w bezpośrednim sąsiedztwie rozgrzanego urządzenia. Może to spowodować zapłon i oparzenia.
- Nigdy nie pozwalać, aby do urządzenia dostały się przedmioty, w szczególności metalowe spinki do włosów, wsuwki lub szpilki do włosów.
- Gorące urządzenie należy zawsze umieszczać na powierzchni odpornej na wysoką temperaturę.
- Nie owijać przewodu zasilającego wokół urządzenia.
- Po każdym użyciu należy odłączyć urządzenie od zasilania.

Bezpieczeństwo przy czyszczeniu

- Przed każdym czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie i odłączyć od zasilania.
- Przed czyszczeniem urządzenia oraz odłożeniem go na miejsce, gdzie będzie przechowywane, należy odczekać, aż ostygnie.

Przed pierwszym uruchomieniem

- Przed pierwszym użyciem należy usunąć z urządzenia wszystkie materiały opakowaniowe.
- Proszę dokładnie wyczyścić urządzenie przed pierwszym użyciem (patrz rozdział „Czyszczenie i pielęgnacja").

Pierwsze uruchomienie

Wskazówka:
Włączyć urządzenie na kilka minut przed pierwszym użyciem. Ze względu na sposób produkcji może skutkować to wydzieleniem się słabego zapachu. Jest to zjawisko normalne i nie stanowi zagrożenia. Należy zapewnić odpowiednią wentylację, na przykład otwierając okno.

Elementy obsługowe

Poniższe elementy obsługowe urządzenia są widoczne na dużym rysunku na rozłożonej stronie:

A Pokrywa komory lokówki
B Przycisk blokady pokrywy
C Wskaźnik procesu nagrzewania
D Przycisk WŁ./WYŁ. (Power)
E Przyłącze kablowe z przegubem obrotowym i zawieszką
F Dźwignia zwalniająca końcówki
G Końcówka
H Komora lokówki z powłoką ceramiczną

Przygotowanie włosów

Włosy muszą być czyste, całkowicie suche i rozczesane. Na włosach nie mogą znajdować się ponadto żadne produkty do stylizacji lub pielęgnacji.

- Po umyciu włosów należy je całkowicie wysuszyć przed zastosowaniem urządzenia.
- Dokładnie rozczesać włosy.

Przygotowanie urządzenia

Proszę włączyć wtyczkę do gniazda wtykowego

Ostrzeżenie!
Nie używać niniejszego urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, umywalek lub innych zbiorników, w których znajduje się woda lub inna ciecz.

- Należy podłączyć wtyczkę do nieuszkodzonego, prawidłowo zamontowanego gniazdka elektrycznego.

Włączanie urządzenia (rys. 1)

- Włączyć urządzenie, przesuwając do przodu przycisk WŁ./WYŁ. (Power)
  Rozlega się sygnał dźwiękowy i miga niebieski wskaźnik informujący, że urządzenie nagrzewa się do temperatury roboczej wynoszącej 210°C. Może to potrwać kilka minut.

- Przed rozpoczęciem stylizacji poczekać, aż rozlegnie się kolejny sygnał dźwiękowy i niebieski wskaźnik będzie świecił się w sposób ciągły.

Wskazówka: Podczas pracy temperatura robocza może na krótko spaść, a niebieski wskaźnik może migać. Następnie urządzenie nagrzewa się ponownie, aby z powrotem osiągnąć temperaturę roboczą. Wskaźnik znów będzie świecił światłem stałym.

Otwieranie pokrywy komory lokówki (rys. 2)

- Przesuń przycisk blokady na pokrywie komory lokówki do przodu, aby otworzyć pokrywę.
- Aby zamknąć komorę lokówki, należy złożyć pokrywę i przesunąć przycisk blokady do tyłu.

Stylizowanie loków (rys. 3)

Gdy niebieski wskaźnik świeci światłem stałym, można rozpocząć stylizację.

Ostrożnie!
Niebezpieczeństwo poparzenia przez gorące części urządzenia!
Nie dotykać urządzeniem skóry głowy, skóry ani innych części ciała.

- Założyć na przykład ręcznik na szyję i ramiona w celu ochrony przed możliwymi oparzeniami.
- Podzielić włosy na pasma o szerokości od 1,5 do 2,5 cm.
- W przypadku stylizowania dolnych partii włosów zaleca się upięcie wyższych partii.
- Zacząć od włosów z tyłu głowy i przesuwać się przez boki do przodu.
- Trzymać urządzenie za uchwyt i umieścić je w miejscu rozpoczęcia stylizacji.
  - Trzymać urządzenie w taki sposób, aby otwarta strona komory lokówki (strona z symbolem ➜) skierowana była w kierunku linii włosów.
  - Urządzenie należy trzymać w odległości około 5 cm od linii włosów, aby uniknąć oparzeń.
- Umieścić prosto jedno pasmo włosów lekko naprężone w prowadnicy nad komorą lokówki (1).

- Zwolnić kosmyk i nacisnąć dźwignię zwalniającą (2).
  - Pokrywa komory lokówki zamyka się (3).
  - Rolka zaczyna się obracać, a pasmo włosów owija się wokół niej.
- Dźwignię zwalniającą przytrzymać wciśniętą.
  - Po chwili rozlegnie się 8 krótkich sygnałów dźwiękowych, co oznacza, że proces stylizacji zostanie wkrótce zakończony.
  - Następnie jeden po drugim rozlegają się 3 sygnały dźwiękowe. Proces stylizacji się kończy.
- Zwolnić dźwignię zwalniającą (4).
  - Pokrywa komory lokówki otwiera się (5).
- Ostrożnie odciągnąć urządzenie od głowy (6), aby pasmo włosów wydostało się z komory lokówki.
- Postępować w ten sam sposób z dalszymi pasmami.
- Wyłączyć urządzenie, gdy tylko nie będzie już potrzebne.

Jeśli włosy zostaną przytrzaśnięte przez urządzenie:

- Jeśli włosy zostaną przytrzaśnięte, wyłączyć urządzenie i odłączyć przewód od zasilania.

Ostrożnie!
Niebezpieczeństwo oparzenia!

- Uważać, aby nie dotknąć palcami gorącej komory lokówki.

- Powoli wysuwać włosy z komory małymi partiami.
- Jeżeli włosy mocno przylegają do rolki, ostrożnie rozluźnić je palcami na zewnątrz urządzenia, wysuwając stopniowo małe partie.

Wyłączanie urządzenia

- Urządzenie należy wyłączyć, przesuwając przełącznik WŁ./WYŁ. (Power) do tyłu.
- Wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Gorące urządzenie należy zawsze umieszczać na powierzchni odpornej na wysoką temperaturę i zostawić je do ostygnięcia.

Wyłączenie ze względów bezpieczeństwa

Aby zapobiec przegrzaniu, urządzenie wyłącza się automatycznie po ok. 60 minutach.

- Aby kontynuować korzystanie z urządzenia, należy je najpierw wyłączyć za pomocą przełącznika WŁ./WYŁ. (Power), a następnie ponownie włączyć.
- Aby zakończyć korzystanie z urządzenia, należy je wyłączyć za pomocą przełącznika WŁ./WYŁ. (Power) i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Wskazówka:
Wyłączenie ze względów bezpieczeństwa następuje tylko w przypadkach awaryjnych, gdy zapomnisz wyłączyć urządzenie! Nie zastępuje ono wyłączenia przyciskiem WŁ./WYŁ. i wyciągania wtyczki z gniazdka sieciowego.

Czyszczenie i pielęgnacja

Ostrzeżenie!
Niebezpieczeństwo porażenia prądem ze względu na wilgoć! Nie wolno:
- zanurzać urządzenia w wodzie,
- trzymać pod bieżącą wodą.

Uwaga!
Nie stosować gąbek ani środków do szorowania, aby nie uszkodzić powierzchni urządzenia.

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i odłączyć przewód od zasilania.
- Przed czyszczeniem należy zawsze pozostawić urządzenie do całkowitego ostygnięcia.
- Oczyścić urządzenie miękką, lekko wilgotną ściereczką.
- Następnie starannie wysuszyć urządzenie.

Przechowywanie

- Przed odłożeniem urządzenia w miejsce przechowywania pozostawić urządzenie do całkowitego ostygnięcia.
- Zamknąć pokrywę komory lokówki i przesunąć przycisk blokady do tyłu.
- Aby urządzenie było zawsze pod ręką, można powiesić je za zawieszkę na haczyku.

Uwaga!
Nie owijać przewodu wokół urządzenia. Może to skutkować przerwaniem przewodu.

- Wymyte urządzenie należy przechowywać w czystym, suchym i wolnym od kurzu miejscu.

Utylizacja

Utylizacja opakowania

Opakowanie produktu wykonane jest z materiałów podlegających re-

cyklingowi. Materiały opakowaniowe należy utylizować zgodnie z ich oznakowaniem w publicznych punktach odbioru odpadów lub zgodnie z wytycznymi obowiązującymi w danym kraju.

Utylizacja zużytego sprzętu

Jeśli nie chcą już Państwo używać swojego urządzenia elektrycznego, należy bezpłatnie oddać je do punktu odbioru zużytego sprzętu. W żadnym wypadku nie wolno wyrzucać zużytych urządzeń elektrycznych do pojemników na odpady nienadające się do ponownego przetworzenia (patrz symbol).

Pozostałe wskazówki dotyczące utylizacji

Należy oddać urządzenie w takim stanie, aby możliwe było jego późniejsze ponowne wykorzystanie lub przetworzenie.
Urządzenia elektryczne mogą zawierać szkodliwe substancje. Nieprawidłowe obchodzenie się lub uszkodzenie urządzenia mogą stwarzać zagrożenia dla zdrowia lub powodować zanieczyszczenie wody lub gleby podczas późniejszego użytkowania.

Dane techniczne

Model	HC-F0101
Napięcie	220-240 V~
Częstotliwość	50/60 Hz
Moc	25 W
Klasa ochronności	II ⧈
Poziom hałasu	47 dB(A)
Wymiary	Długość x szerokość x wysokość ok. 246 x 82 x 79 mm

CE

Gwarancja

Kaufland udziela Państwu gwarancji na 3 lata od daty zakupu.
Gwarancja nie obejmuje szkód związanych z nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi, użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem, nieprawidłowym obchodzeniem się, naprawami przeprowadzanymi na własną rękę lub niewystarczającą konserwacją i pielęgnacją.

Stimate client,

Vă felicităm pentru cumpărarea noului dvs. aparat. Ați decis să alegeți un produs cu un raport calitate-preț excelent care vă va aduce multe satisfacții.
Înainte de utilizarea aparatului familiarizați-vă cu toate instrucțiunile privind operarea și siguranța.
Utilizați aparatul numai în modul descris și numai în scopurile menționate. În cazul transmiterii aparatului unei alte persoane, predați-i, de asemenea, toate documentele aferente acestuia.

Pachetul de livrare

- Aparat automat pentru bucle
- Instrucțiuni de folosire

Verificați existența tuturor componentelor și aparatul cu privire la deteriorări survenite în timpul transportului.
Nu puneți în funcțiune aparatul dacă acesta este deteriorat!
În cazul defectării contactați un magazin Kaufland.

Siguranța

Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni privind siguranța înaintea primei utilizări a aparatului.
În vederea unei utilizări sigure respectați toate instrucțiunile privind siguranța prezentate în continuare.

Utilizarea conform destinației

- Aparatul este destinat exclusiv aranjării părului capilar uman. Nu trebuie utilizat pentru peruci sau meșe din material sintetic.
- Aparatul nu se va utiliza pentru tratamentul părului de câine sau părului artificial.

- Nu utilizați aparatul în aer liber.
- Aparatul este destinat exclusiv pentru uz casnic. Aparatul nu este prevăzut pentru utilizarea în scopuri profesionale.
- Folosiți aparatul numai pentru domeniul de utilizare descris și cu accesoriile originale. Orice altă utilizare sau modificare a aparatului sunt considerate ca fiind neconforme. Producătorul nu răspunde pentru daunele produse ca urmare a utilizării necorespunzătoare sau operării eronate.

Siguranța copiilor și a persoanelor

Avertizare!
Pericol de asfixiere pentru copii la joaca cu materialul de ambalare! Mențineți materialul de ambalare departe de accesul copiilor.

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta peste 8 ani, precum și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și/sau cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheate sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea sigură a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.

- Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu sunt permise copiilor decât dacă sunt supravegheați.
- Mențineți aparatul și cablul de conexiune departe de accesul copiilor cu vârsta sub 8 ani.

Aspecte generale privind siguranța

Avertizare!
Nu utilizați aparatul în apropierea căzilor, dușurilor, chiuvetelor sau altor recipiente care conțin apă ori alte lichide.

- Aparatul nu se va utiliza atunci când cablul de alimentare sau carcasa sunt defecte.
- În cazul defectării cablului de alimentare, în vederea evitării pericolelor, acesta se va înlocui numai de către un centru autorizat de reparații.
- În cazul utilizării aparatului în baie, după utilizare se va scoate ștecherul din priză, deoarece apropierea de apă constituie un pericol chiar dacă aparatul este oprit.
- Ca măsură de protecție suplimentară se recomandă instalarea în circuitul de curent din baie a unui dispozitiv de protecție împotriva curentului rezidual (FI/RCD) cu un curent nominal de declanșare care să nu depășească 30 mA. Solicitați sfatul instalatorului.

- Pe durata utilizării aparatul se înfierbântă. Nu atingeți interiorul camerei de ondulare și nici suprafețele încinse ale carcasei. Țineți dispozitivul numai de suprafețele de prindere.
- Evitați orice fel de contact al pielii sau ochilor cu componentele fierbinți ale aparatului.
- Utilizați aparatul numai pentru păr uscat.
- Nu introduceți aparatul în apă sau în alte lichide și nu îl curățați sub jet de apă.
- Respectați indicațiile din secțiunea „Curățarea și îngrijirea".

Siguranța la instalare și conectare

- Conectați aparatul numai la surse de alimentare cu energie electrică ale căror tensiune și frecvență corespund indicațiilor de pe plăcuța de fabricație! Plăcuța de fabricație se află pe partea laterală a aparatului.
- Conectați aparatul numai la o priză cu contact de protecție instalată corespunzător și nedeteriorată.

Siguranța la utilizare

- Nu utilizați niciodată aparatul atunci când mâinile dvs. sau aparatul sunt ude.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat atunci când este pregătit pentru utilizare.
- Cablul de alimentare nu trebuie să intre în contact cu componentele fierbinți ale aparatului.
- Nu utilizați agenți inflamabili, cum ar fi fixativul sau agenți de fixare înainte de utilizarea aparatului și nu le folosiți în imediata vecinătate a aparatului încins. Aceste medii se pot aprinde și pot provoca arsuri.
- Aveți grijă să nu introduceți niciodată obiecte în aparat, mai ales agrafe metalice pentru păr, cleme sau ace de păr.

- Așezați întotdeauna aparatul încins pe o suprafață rezistentă la căldură.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.
- Scoateți ștecherul după fiecare utilizare.

Siguranța la curățare

- Opriți aparatul de fiecare dată înaintea curățării și deconectați-l de la rețeaua electrică.
- Lăsați aparatul să se răcească înaintea curățării sau depozitării.

Înaintea primei puneri în funcțiune

- Îndepărtați toate materialele de ambalare de pe aparat înaintea primei utilizări a acestuia.
- Curățați temeinic aparatul înaintea primei utilizări (pentru aceasta se va consulta secțiunea „Curățarea și îngrijirea").

Prima punere în funcțiune

Indicație:
Porniți aparatul timp de câteva minute înainte de a-l utiliza pentru prima dată. Aceasta poate avea ca rezultat emanarea unui ușor miros datorat funcționării. Acest lucru este normal și nu este periculos. Pentru a asigura o ventilare suficientă, deschideți de exemplu o fereastră.

Elemente de comandă

Elementele de comandă de pe aparat enumerate în continuare le puteți vedea în imaginea mare de pe pagina extensibilă:

A Capacul camerei de ondulare
B Buton de blocare pentru capac
C Afișaj pentru procesul de încălzire
D Buton pornit/oprit (alimentare)
E Cablu conectare cu articulație pivotantă și cârlig de agățare
F Mâner de acționare pentru rola de ondulare
G Rola de ondulare
H Camera de ondulare placată cu ceramică

Pregătirea părului

Părul trebuie să fie curat, complet uscat și pieptănat. De asemenea, părul nu trebuie să conțină niciun produs pentru coafare sau îngrijire.

- Dacă vă spălați mai întâi părul, uscați-l complet înainte de utilizarea aparatului.
- Pieptănați părul foarte bine.

Pregătirea aparatului

Conectați ștecherul

Avertizare!
Nu utilizați aparatul în apropierea căzilor, dușurilor, chiuvetelor sau altor recipiente care conțin apă ori alte lichide.

- Introduceți ștecherul într-o priză cu contact de protecție instalată corespunzător și nedeteriorată.

Pornirea aparatului (imaginea 1)

- Porniți aparatul prin împingerea comutatorului Pornit/Oprit înainte. Se aude un semnal sonor și indicatorul albastru luminează intermitent pentru a indica faptul că aparatul se încălzește la temperatura de funcționare de 210 °C. Acest lucru poate dura câteva minute.
- Așteptați până când se aude un alt semnal sonor și indicatorul albastru se aprinde continuu înainte să începeți coafatul.

Indicație: În timpul operării, temperatura de funcționare poată să scadă scurt, iar indicatorul albastru va lumina intermitent. Aparatul se va încălzi pentru a atinge din nou temperatura de funcționare. Afișajul va lumina continuu din nou.

Capacul camerei de ondulare desfaceți (imaginea 2)

- Împingeți butonul de blocare de pe capacul camerei ondulare înainte, astfel încât capacul să se deschidă.
- Pentru a închide camera de ondulare, împingeți capacul în jos și glisați butonul de blocare înapoi.

Aranjarea buclelor (imaginea 3)

De indată ce indicatorul albastru se aprinde, puteți începe aranjarea buclelor.

Precauție!
Pericol de arsuri din cauza suprafețelor încinse ale aparatului.
Nu atingeți scalpul sau alte părți ale pielii și ale corpului cu aparatul.

- Protejați-vă împotriva eventualelor arsuri cu un prosop în jurul gâtului și umerilor.
- Împărțiți părul în șuvițe de cca. 1,5 până la 2,5 cm.

- Dacă aranjați întâi partea inferioară a părului, este recomandat să ridicați straturile de deasupra.
- Începeți cu părul din partea din spate a capului și continuați în lateral.
- Țineți aparatul de mânerul de prindere și poziționați-l acolo unde doriți să începeți aranjatul buclelor.
  - Țineți aparatul astfel încât partea deschisă a aparatului de ondulat (partea cu simbolul ➜) să indice către linia părului.
  - Asigurați-vă că țineți aparatul la aproximativ 5 cm de linia părului pentru a preveni arsurile.
- Așezați o șuviță dreaptă de păr în ghidajul pentru păr de pe camera de ondulare (1).
- Eliberați blocatorul și apăsați mânerul de acționare (2).
  - Capacul camerei de ondulare se închide (3).
  - Rola începe să se rotească și șuvița de păr este înfășurată în jurul rolei.
- Țineți apăsat mânerul de acționare.
  - După o scurtă perioadă, se vor auzi 8 sunete scurte, ceea ce înseamnă că procesul de ondulare se va finaliza curând.
  - Apoi 3 sunete se vor succeda rapid. Acum s-a finalizat procesul de ondulare.
- Eliberați acum mânerul de acționare (4).
  - Capacul camerei de ondulare se deschide (5).
- Îndepărtați cu precauție aparatul de cap (6) astfel încât părul prins să alunece afară din camera de ondulare.
- Continuați cu alte șuvițe în același fel.
- Opriți aparatul când nu mai aveți nevoie de el.

Dacă părul se prinde în aparat:

- Dacă părul se prinde în aparat, opriți imediat aparatul și scoateți ștecherul din priză.

Precauție!
Pericol de arsuri!
- Aveți grijă să nu atingeți cu degetele camera de ondulare încinsă.

- Eliberați ușor părul din camera de ondulare, puțin câte puțin.
- Dacă părul este înfășurat în jurul rolei, desprindeți cu precauție părul de pe rolă cu degetele, îndepărtând porțiuni mici una câte una.

Oprirea aparatului

- Opriți aparatul prin împingerea butonului de pornit / oprit (alimentare) înapoi.
- Scoateți ștecherul din priză.
- Puneți aparatul pe o suprafață rezistentă la căldură și lăsați-l să se răcească.

Oprirea de siguranță

Pentru a evita supraîncălzirea aparatului, acesta se va opri automat după aproximativ 60 de minute.

- Dacă doriți să folosiți în continuare aparatul, mai întâi opriți aparatul de la butonul pornit / oprit (alimentare) și apoi porniți-l din nou.
- Dacă decideți să nu mai folosiți în continuare aparatul, opriți aparatul de la butonul pornit / oprit (alimentare) și apoi scoateți ștecherul din priză.

Indicație:
Oprirea de siguranță este numai pentru cazuri de urgență, în cazul în care uitați să opriți aparatul! Nu înlocuiește oprirea de la butonul Pornit/Oprit (alimentare) și scoaterea ștecherului din priză.

Curățarea și îngrijirea

Avertizare!
Pericol de electrocutare din cauza umezelii!
Aparatul
- nu se va introduce în apă;
- nu se vor ține sub jet de apă.

Atenție!
Pentru a evita deteriorarea suprafeței aparatului, nu utilizați bureți abrazivi și nici substanțe de curățare abrazive.

- Înaintea curățării opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- Așteptați întotdeauna până când aparatul s-a răcit înainte de a-l curăța.
- Curățați aparatul numai cu ajutorul unei lavete moi, ușor umezite.
- Uscați după aceea cu grijă aparatul.

Depozitarea

- Lăsați aparatul întotdeauna să se răcească complet înaintea depozitării.
- Închideți capacul camerei de ondulare și glisați butonul de blocare înapoi.

- Pentru a avea întotdeauna la îndemână aparatul îl puteți agăța cu inelul de agățare de un cârlig.

Atenție!
Nu înfășurați cablul în jurul aparatului. Acesta se poate deteriora.

- Depozitați aparatul curățat într-un loc curat, fără praf și uscat.

Eliminarea

Eliminarea ambalajului

Ambalajul produsului este fabricat din materiale reciclabile. Eliminați materialele de ambalare în conformitate cu marcajele acestora prin intermediul centrelor publice de colectare, respectiv în conformitate cu prevederile naționale specifice.

Eliminarea aparatelor uzate

Atunci când nu mai doriți să utilizați aparatul electric, predați-l unui centru public de colectare a aparatelor electrice uzate. Aparatele electrice uzate nu trebuie în niciun caz aruncate în containerele pentru gunoi (a se vedea simbolul).

Indicații suplimentare privind eliminarea

Predați aparatul electric uzat fără a afecta refolosirea sau valorificarea a acestuia.
Aparatele electrice uzate pot conține substanțe poluante. În cazul manipulării necorespunzătoare sau deteriorării aparatului, cu ocazia valorificării ulterioare, aceste substanțe pot cauza probleme de sănătate sau infesta apa și solul.

Date tehnice

Model	HC-F0101
Tensiunea	220-240 V~
Frecvența	50/60 Hz
Putere	25 W
Clasa de protecție	II ⧈
Zgomot	47 dB(A)
Dimensiuni	Lungime x lățime x înălțime cca. 246 x 82 x 79 mm

CE

Garanția

Kaufland acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării.
Sunt exceptate de la garanție daunele provocate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor de folosire, utilizării abuzive, manipulării necorespunzătoare, reparațiilor neautorizate sau întreținerii și îngrijirii insuficiente.

Vážená zákazníčka, vážený zákazník!

Blahoželáme vám ku kúpe vášho nového prístroja. Rozhodli ste sa pre výrobok s výborným výkonom za vynikajúcu cenu, ktorý vám prinesie veľa radosti.
Pred použitím prístroja sa oboznámte so všetkými pokynmi týkajúcimi sa obsluhy a bezpečnosti.
Prístroj používajte len predpísaným spôsobom a na účely, na ktoré je určený. Pri odovzdávaní výrobku tretej strane jej odovzdajte aj všetky podklady.

Rozsah dodávky

- Automatická kulma na vlasy
- Návod na obsluhu

Skontrolujte, či vám boli dodané všetky diely a či sa prístroj pri preprave nepoškodil.
Poškodený prístroj neuvádzajte do prevádzky!
V prípade poškodenia sa obráťte na niektorú z pobočiek Kaufland.

Bezpečnosť

Predtým, ako prístroj prvý raz použijete, si dôsledne prečítajte nasledujúce bezpečnostné pokyny.
Za účelom bezpečného používania dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny.

Použitie v súlade s určením

- Prístroj je určený výlučne na úpravu ľudských vlasov. Nikdy sa nesmie používať na parochniach a príčeskoch zo syntetického materiálu.

- Prístroj sa nesmie používať na úpravu zvieracích chlpov alebo umelých vlasov.
- Prístroj nepoužívajte v exteriéroch.
- Prístroj je určený len na používanie v domácnostiach. Nie je určený na používanie v obchodných prevádzkach.
- Prístroj používajte len na predpísané účely a s originálnym príslušenstvom. Každé iné použitie alebo zmeny na prístroji sú v rozpore s účelom použitia. Na škody vzniknuté používaním v rozpore s účelom použitia alebo škody vzniknuté v dôsledku nesprávnej manipulácie sa nevzťahuje záruka.

Bezpečnosť detí a osôb

Výstraha!
Nebezpečenstvo udusenia detí pri hre s obalovým materiálom! Obalový materiál uchovávajte vždy mimo dosahu detí.

- Tento prístroj smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho použitím.

- Deti sa nesmú s prístrojom hrať.
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dohľadu.
- Deti mladšie ako 8 rokov by sa nemali zdržiavať v blízkosti prístroja a prípojného vedenia.

Všeobecná bezpečnosť

Výstraha!
Nepoužívajte tento spotrebič v blízkosti vane, sprchy, umývadla alebo iných nádob s vodou.

- Prístroj sa nesmie používať v prípade poškodenia sieťového kábla alebo krytu.
- V prípade poškodenia sieťového kábla ho smie vymeniť len autorizovaný opravný servis, aby sa zabránilo ohrozeniam.
- Ak sa prístroj používa v kúpeľni, po použití ho odpojte zo siete, pretože blízkosť vody predstavuje riziko, aj keď je prístroj vypnutý.
- Ako doplnková ochrana sa v prúdovom obvode kúpeľne odporúča inštalácia prúdového chrániča (FI/RCD) s vybavovacím prúdom nie viac než 30 mA. Je vhodné poradiť sa s inštalatérom.

- Počas prevádzky sa prístroj zahrieva. Nesiahajte do horúcej komory na vytváranie vĺn a nedotýkajte sa horúcich povrchov na kryte. Horúceho prístroja sa dotýkajte len na dotykových plochách.
- Zabráňte akémukoľvek kontaktu pokožky alebo očí s horúcimi dielmi prístroja.
- Prístroj používajte len na suché vlasy.
- Prístroj neponárajte do vody alebo do iných tekutín a neumývajte ho pod tečúcou vodou.
- Dodržiavajte informácie uvedené v odseku „Čistenie a starostlivosť".

Bezpečnosť pri montáži a zapájaní

- Prístroj zapájajte len do takého elektrického zdroja, ktorého napätie a frekvencia zodpovedajú údajom na výrobnom štítku! Typový štítok sa nachádza naboku prístroja.
- Prístroj zapájajte len do nepoškodenej zásuvky, ktorá bola nainštalovaná podľa predpisov.

Bezpečnosť počas obsluhy

- Nikdy prístroj nepoužívajte, keď sú vaše ruky alebo prístroj mokrý.
- Keď je prístroj v prevádzke, nikdy ho nenechávajte bez dozoru.
- Sieťový kábel sa nesmie dostať do kontaktu s horúcimi časťami prístroja.
- Pred použitím nepoužívajte ľahko horľavé prostriedky ako vlasové spreje alebo fixátory a takéto prostriedky nepoužívajte ani v priamej blízkosti ohriateho prístroja. Tieto prostriedky sa môžu vznietiť a viesť k popáleninám.
- Dbajte na to, aby sa do prístroja nikdy nedostali predmety, predovšetkým kovové sponky na vlasy, klipsy alebo ihly do vlasov.

- Horúci prístroj vždy odkladajte len na plochu odolnú proti teplu.
- Sieťový kábel nikdy nenavíjajte na prístroj.
- Po každom použití vytiahnite sieťový kábel zo zásuvky.

Bezpečnosť pri čistení

- Pred každým čistením prístroj vypnite a odpojte ho z elektrickej siete.
- Pred čistením alebo uskladnením nechajte prístroj vychladnúť.

Pred prvým uvedením do prevádzky

- Pred prvým použitím odstráňte z prístroja všetky obalové materiály.
- Pred prvým použitím prístroj dôkladne vyčistite (pozri odsek „Čistenie a starostlivosť").

Prvé uvedenie do prevádzky

Upozornenie:
Pred prvým použitím prístroj na niekoľko minút zapnite. Môžete cítiť mierny zápach v dôsledku výroby. To je normálne a nie je to nebezpečné. Pre dostatočné vetranie otvorte napríklad okno.

Ovládacie prvky

Nižšie uvedené ovládacie prvky na prístroji sú zobrazené na veľkom obrázku na rozkladacej strane:

A Uzáver komory na vytváranie vĺn
B Západka uzáveru
C Kontrolka ohrievania
D Vypínač ZAP/VYP (sieť)
E Prívodný kábel s otočným kĺbom a závesným okom
F Spúšťacia páka kladky na navíjanie vĺn
G Kladka na navíjanie vĺn
H Komora s keramickým povlakom na vytváranie vĺn

Príprava vlasov

Vlasy musia byť čisté, úplne suché a rozčesané. Vo vlasoch sa okrem toho nesmú nachádza žiadne stylingové či ošetrujúce prípravky.

- Keď si vopred umyjete vlasy, pred použitím prístroja ich úplne usušte.
- Vlasy dôkladne rozčešte.

Príprava prístroja

Zasuňte sieťovú zástrčku

Varovanie!
Nepoužívajte tento spotrebič v blízkosti vane, sprchy, umývadla alebo iných nádob s vodou.

- Sieťovú zástrčku zapojte do nepoškodenej zásuvky, ktorá bola nainštalovaná podľa predpisov.

Zapnutie prístroja (obrázok 1)

- Prístroj zapnite posunutím vypínača ZAP/VYP (sieť) dopredu.
  Zaznie zvukový signál a bliká modrá kontrolka, ktorá indikuje ohrievanie prístroja na prevádzkovú teplotu 210 °C. Môže to trvať niekoľko minút.
- Skôr než začnete s úpravou, počkajte, kým zaznie ďalší zvukový signál a modrá kontrolka bude trvalo svietiť.

Upozornenie: Počas činnosti môže prevádzková teplota na chvíľu klesnúť a modrá kontrolka blikať. Až potom sa prístroj znova ohrieva, aby zase dosiahol prevádzkovú teplotu. Kontrolka bude zase trvalo svietiť.

Odklopenie uzáveru komory na vytváranie vĺn (obrázok 2)

- Pre odklopenie uzáveru posuňte západku na uzávere komory na vytváranie vĺn dopredu.
- Pre zavretie komory na vytváranie vĺn sklopte uzáver dole a posuňte západku dozadu.

Styling lokní (obrázok 3)

Hneď ako nepretržite svieti modrá kontrolka, môžete začať so stylingom.

Upozornenie!
Nebezpečenstvo popálenia sa o horúce diely prístroja.
Nedotýkajte sa prístrojom pokožky hlavy alebo iných častí kože a tela.

- Na ochranu pred možnými popáleninami si položte okolo krku a pliec napr. uterák.
- Vlasy rozdeľte na pramene široké cca 1,5 až 2,5 cm.
- Keď chcete najprv upravovať dolné partie vlasov, odporúča sa zdvihnúť časť vlasov hore.
- Začnite s časťou vlasov na tyle a postupujte po bokoch dopredu.

- Držte prístroj pevne za rukoväť a presuňte ho na miesto, kde chcete začať so stylingom.
  - Prístroj pritom držte tak, aby otvorená strana komory na vytváranie vĺn (strana so symbolom ➜) ukazovala smerom ku koreňom vlasov.
  - Dbajte na to, aby ste držali prístroj vo vzdialenosti asi 5 cm od koreňov vlasov, a zabránili tak popáleninám.
- Položte prameň priamo a zľahka napnutý do vedenia vlasov nad komorou na vytváranie vĺn (1).
- Prameň pustite a stlačte spúšťaciu páku (2).
  - Uzáver komory na vytváranie vĺn zaklapne (3).
  - Kulma sa začne otáčať a navíjať prameň vlasov.
- Spúšťaciu páku držte ďalej stlačenú.
  - Po určitom čase zaznie 8 krátkych zvukových signálov, ktoré znamenajú, že styling sa čoskoro skončí.
  - Potom zaznejú rýchlo za sebou 3 zvukové signály. Postup stylingu je tým ukončený.
- Teraz uvoľnite spúšťaciu páku (4).
  - Otvorí sa uzáver komory na vytváranie vĺn (5).
- Prístroj opatrne odtiahnite od hlavy (6), aby prameň vlasov vykĺzol z komory na vytváranie vĺn.
- S ďalšími prameňmi postupujte rovnako.
- Keď už prístroj nebudete potrebovať, vypnite ho.

Ak sa vám v prístroji zachytia vlasy:

- Ak sa vám zachytia vlasy, prístroj ihneď vypnite a vytiahnite zástrčku zo siete.

Upozornenie!
Hrozí nebezpečenstvo popálenia!

- Dbajte na to, aby ste sa nedotkli prstami horúcej komory na vytváranie vĺn.

- Z komory na vytváranie vĺn po veľmi malých častiach uvoľnite vlasy.
- Ak sú vlasy pevne umiestnené v kladke, postupne ich opatrne uvoľnite mimo prístroja po malých častiach prstami.

Vypnutie spotrebiča

- Prístroj vypnite posunutím vypínača ZAP/VYP (sieť) dozadu.
- Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

• Odložte prístroj na podložku odolnú proti teplu a nechajte ho vychladnúť.

Bezpečnostné vypnutie

Aby sa zabránilo prehriatiu prístroja, cca po 60 minútach sa automaticky vypne.

- Keď budete chcieť prístroj ďalej používať, najprv ho vypnite vypínačom ZAP/VYP (sieť) a potom zase zapnite.
- Keď nebudete chcieť prístroj ďalej používať, vypnite ho vypínačom ZAP/VYP (síť) a vytiahnite zástrčku zo siete.

Upozornenie:
Bezpečnostné vypnutie slúži iba pre mimoriadne situácie, keď zabudnete prístroj vypnúť! Nenahrádza vypnutie vypínačom ZAP/VYP (sieť) a vytiahnutie zástrčky zo siete.

Čistenie a starostlivosť

Varovanie!
Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom kvôli vlhkosti! Spotrebič

- neponárajte do vody;
- nedržte pod tečúcou vodou.

Pozor!
Nepoužívajte ani špongie s drsnou stranou, ani abrazívne čistiace prostriedky, aby ste nepoškodili povrch prístroja.

• Pred čistením prístroj vypnite a vytiahnite zo zásuvky sieťovú zástrčku.
• Pred čistením nechajte prístroj najskôr vždy úplne vychladnúť.
• Prístroj čistite len mäkkou, jemne navlhčenou utierkou.
• Prístroj potom dôkladne osušte.

Skladovanie

• Pred uskladnením nechajte prístroj najskôr vždy úplne vychladnúť.
• Zavrite uzáver komory na vytváranie vĺn a západku posuňte dozadu.
• Aby ste mali svoj prístroj vždy poruke, môžete ho zavesiť pomocou závesného oka na háčik.

Pozor!
Nenavíjajte kábel na prístroj. Mohlo by to spôsobiť prerušenie kábla.

• Prístroj skladujte na čistom, bezprašnom a suchom mieste.

Likvidácia

Likvidácia obalu

Obal výrobku je vyrobený z materiálov vhodných na recykláciu. Obalové materiály odstraňujte v súlade s ich označením v rámci verejných zberných dvorov, resp. podľa miestnych predpisov.

Likvidácia starého prístroja

Pokiaľ už elektrický prístroj ďalej nechcete používať, bezplatne ho odovzdajte vo verejnom zbernom dvore pre staré elektrické spotrebiče. Staré elektrické spotrebiče sa v žiadnom prípade nesmú likvidovať prostredníctvom zberných smetných nádob (pozri symbol).

Ďalšie pokyny k likvidácii

Váš starý elektrický prístroj odovzdajte tak, aby nebola ovplyvnená jeho ďalšia recyklácia.
Staré elektrické spotrebiče môžu obsahovať škodlivé látky. Pri nesprávnej manipulácii alebo poškodení prístroja môžu tieto pri jeho neskoršej recyklácii spôsobiť ujmu na zdraví alebo znečistiť vodné toky či pôdu.

Technické údaje

Model	HC-F0101
Napätie	220 - 240 V~
Frekvencia	50/60 Hz
Príkon	25 W
Trieda ochrany	II ⧈
Rozmery	Výška × šírka × hĺbka cca 246 × 82 × 79 mm

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 47 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom a referenčný akustický výkon 1 pW.

CE

Záruka

Kaufland vám poskytuje záruku 3 roky, ktorá začína plynúť dňom kúpy.
Zo záruky sú vylúčené poškodenia, ktoré boli spôsobené nerešpektovaním pokynov v návode na obsluhu, nesprávnym používaním, neodborným zaobchádzaním, samovoľnými opravami alebo nedostatočnou údržbou a starostlivosťou.

Уважаеми клиенти,

Поздравяваме Ви с покупката на Вашия нов уред. Избрали сте продукт с прекрасно съотношение цена/качество, който ще Ви доставя много радости.
Преди да използвате уреда, запознайте се с всички инструкции за обслужване и безопасност.
Използвайте уреда само според описанието и за посочените области на приложение. При предаване на уреда на трети лица предайте им и цялата му документация.

Обхват на доставката

- Автоматичен уред за къдрене
- Инструкция за употреба

Проверете дали са налице всички части и дали по уреда няма повреди от транспортирането.
Не пускайте в експлоатация повреден уред!
При повреда, моля, обръщайте се към филиал на Kaufland.

Безопасност

Преди да използвате уреда за първи път, прочетете внимателно следните указания за безопасност.
За безопасна употреба следвайте указанията за безопасност по-долу.

Употреба по предназначение

- Уредът е предназначен само за оформяне на човешка коса. Никога не трябва да се използва за перуки и тупета от синтетичен материал.
- Уредът не трябва да се използва за третиране на животинска козина или изкуствена коса.

- Не използвайте уреда на открито.
- Уредът е предназначен само за домашна употреба. Той не е предвиден за промишлено приложение.
- Използвайте уреда само за описаното приложение и с оригиналните принадлежности. Всяка друга употреба или изменение се смятат за несъответстващи на предназначението. Не се поема отговорност за щети, причинени от употреба, несъответстваща на предназначението, или неправилно обслужване.

Безопасност на деца и хора

Предупреждение!
За децата има опасност от задушаване при игра с опаковката! Непременно дръжте опаковката далече от деца.

- Деца на възраст над 8 години, както и хора с намалени физически, сензорни или умствени способности или с недостатъчно опит и/или познания, могат да използват уреда само под наблюдение или след като са инструктирани относно безопасната му работа и са разбрали произтичащите от това опасности.
- Деца не трябва да играят с уреда.

- Почистването и обслужването не следва да се извършват от деца, освен ако те не са под контрола на възрастни.
- Деца под 8 години да се държат далече от уреда и захранващия кабел.

Общи инструкции за безопасност

Предупреждение!
Този уред не бива да се използва в близост до вани, душ-кабини, умивалници или други съдове, които съдържат вода или други течности.

- Уредът не трябва да се използва, ако са повредени захранващият кабел или корпусът.
- Ако захранващият кабел е повреден, той може да бъде заменен само от оторизиран сервиз, за да се предотвратят опасности.
- Ако уредът се използва в банята, след употребата му щепселът трябва да се извади от контакта, тъй в близост до вода уредът представлява опасност, дори и когато е изключен.
- Като допълнителна защита се препоръчва в електрическата верига на банята да се монтира прекъсвач за остатъчен ток (FI/RCD) с не по-висок от 30 mA

номинален ток на задействане. Обърнете се за съвет към извършващия инсталацията.
- По време на работа уредът се нагрява. Не посягайте към горещата камера за навиване и не докосвайте горещите повърхности на корпуса. Хващайте горещия уред само за дръжките.
- Избягвайте всякакъв контакт на кожата и очите с горещите части на уреда.
- Използвайте уреда само за суха коса.
- Не потапяйте уреда във вода или други течности и не го почиствайте на течаща вода.
- Спазвайте инструкциите в раздел „Почистване и поддръжка".

Безопасност при монтаж и свързване

- Свържете уреда към електрозахранване, чийто напрежение и честота съвпадат с данните от етикета за типа! Типовата табелка се намира отстрани на уреда.
- Свържете уреда само към обезопасен контакт, който не е повреден и е инсталиран в съответствие с изискванията.

Безопасност по време на работа

- Никога не използвайте уреда, ако ръцете Ви или уредът е мокър.
- Не оставяйте уреда без надзор, докато работи или докато е свързан към електрическата мрежа.
- Захранващият кабел не трябва да се допира до горещите части на уреда.

- Преди употреба не използвайте леснозапалими средства, като спрей за коса или фиксатор, не използвайте такива средства и в непосредствена близост до нагретия уред. Тези средства може да се запалят и да доведат до изгаряния.
- Уверете се, че в уреда не могат да попаднат предмети, особено метални щипки, шноли или фиби.
- Винаги поставяйте горещия уред върху устойчива на топлина повърхност.
- Не навивайте мрежовия кабел около уреда.
- След всяка употреба изключвайте щепсела от контакта.

Безопасност при почистване

- Преди всяко почистване изключвайте уреда и от електрическото захранване.
- Преди да почистите или приберете уреда, оставете го да се охлади.

Преди първото пускане в експлоатация

- Преди първата употреба отстранете всички опаковъчни материали от уреда.
- Почистете внимателно уреда преди първата употреба (вижте за целта раздел „Почистване и поддръжка").

Първо пускане в експлоатация

Указание:
Преди първата употреба включете уреда за няколко минути. При това може да се стигне до свързано с производството образуване на лека миризма. Това е нормално и не е опасно. За добро проветрение отворете напр. прозорец.

Елементи за обслужване

Долуизброените елементи за обслужване върху уреда можете да видите увеличени на разгъващата се страница:

A Капак на камерата за навиване
B Бутон за заключване на капака
C Индикатор за нагряване
D Бутон ВКЛ./ИЗКЛ. (захранване)
E Кабелна връзка с шарнирно съединение и ухо
F Изключващ лост за ролката за къдрици
G Ролка за къдрици
H Камера за навиване с керамично покритие

Подготовка на косата

Косата трябва да бъде чиста, напълно суха и сресана. Освен това по косата не трябва да има никакви продукти за стилизиране или грижа.

- Ако първо измиете косата си, изсушете я напълно, преди да използвате уреда.
- Срешете косата внимателно.

Подготовка на уреда за работа

Включване на щепсела в контакта

Предупреждение!
Този уред не бива да се използва в близост до вани, душ-кабини, умивалници или други съдове, които съдържат вода или други течности.

- Пъхнете щепсела в обезопасен контакт, който не е повреден и е инсталиран в съответствие с изискванията.

Включване на уреда (фиг. 1)

- Включете уреда, като натиснете бутона за ВКЛ./ИЗКЛ. (захранване) напред.
  Прозвучава звуков сигнал и синият индикатор започва да мига, за да покаже, че уредът се загрява до работната температура от 210°C. Това може да отнеме няколко минути.
- Изчакайте, докато прозвучи друг звуков сигнал и синият индикатор свети непрекъснато, преди да започнете с оформянето.

Указание: По време на работа работната температура може да спадне закратко и синият индикатор започва да мига. След това уредът се нагрява допълнително, за да достигне отново работната температура. След това индикаторът отново свети непрекъснато.

Отмятане на капака на камерата за навиване (фиг. 2)

- Натиснете бутона за заключване на капака на камерата за навиване напред, така че капакът да се отметне.
- За затваряне на камерата за навиване завъртете капака надолу и натиснете бутона за заключване назад.

Оформяне на къдрици (фиг. 3)

Веднага щом синият индикатор започне да свети непрекъснато, можете да започнете с оформянето.

Внимание!
Опасност от изгаряне поради горещи части на уреда.
Не допирайте уреда към скалпа или други части на кожата и тялото.

- За защита от възможни изгаряния поставете напр. кърпа за ръце около врата и раменете.
- Разделете косата на кичури, широки ок. 1,5 до 2,5 см.
- Ако първо оформяте долните участъци от коса, препоръчително е да поставите прилежащата коса отгоре.
- Започнете с участъците от коса в задната част на главата и продължете през страничните части напред.
- Хванете уреда за дръжката и го поставете там, откъдето искате да започнете с оформянето.
  - При това дръжте уреда така, че отворената страна на камерата за навиване (страната със символ ➜) да сочи към линията на косата.
  - Уверете се, че уредът е на около 5 см от линията на косата, за да предотвратите изгаряния.
- Поставете един кичур прав и леко опънат във водача за коса над камерата за навиване (1).
- Освободете кичура и натиснете изключващия лост (2).
  - Капакът на камерата за навиване се затваря (3).
  - Ролката започва да се върти и кичурът коса се навива около ролката.
- Продължете да държите изключващия лост натиснат.
  - След известно време прозвучават 8 кратки сигнални тона, които означават, че оформянето скоро ще приключи.
  - След това прозвучават 3 сигнални тона бързо един след друг. По този начин завършва процесът на оформяне.
- Сега освободете изключващия лост (4).
  - Капакът на камерата за навиване се отваря (5).
- Внимателно издърпайте уреда далеч от главата (6), така че кичурът коса да се плъзне от камерата за навиване.

- Продължете с другите кичури по същия начин.
- Изключете уреда веднага щом вече нямате нужда от него.

Ако косата се захване в уреда:

- Ако косата се захване, изключете незабавно уреда и извадете щепсела от контакта.

Внимание!
Опасност от изгаряне!
- Уверете се, че пръстите ви не докосват горещата камера за навиване.

- Освободете косата на много тесни участъци бавно от камерата за навиване.
- Ако косата се захване здраво около ролката, внимателно издърпайте косата от уреда с пръсти, като постепенно отстранявате малки участъци.

Изключване на уреда

- Изключете уреда, като натиснете бутона за ВКЛ./ИЗКЛ. (захранване) назад.
- Извадете щепсела от контакта.
- Поставете уреда върху устойчива на топлина повърхност и го оставете да се охлади.

Защитно изключване

За да се избегне прегряване на уреда, уредът се изключва автоматично след ок. 60 минути.
- Ако искате да продължите да използвате уреда, първо изключете уреда с бутона за ВКЛ./ИЗКЛ. (захранване) и после го включете отново.
- Ако не искате да използвате повече уреда, изключете уреда с бутона за ВКЛ./ИЗКЛ. (захранване) и извадете щепсела от контакта.

Указание:
Защитното изключване служи само за спешни случаи, ако сте забравили да изключите уреда! То не замества изключването с бутона ВКЛ./ИЗКЛ. (захранване) и изваждането на щепсела от мрежата.

Почистване и поддръжка

Предупреждение!
При влага има опасност от токов удар! Уредът
- не трябва да се потапя във вода;
- да не се държат под течаща вода.

Внимание!
Не използвайте абразивни гъби, нито абразивни почистващи препарати, за да не повредите повърхността на уреда.

- Преди почистването изключете уреда и извадете щепсела от контакта.
- Преди да почиствате уреда, винаги го оставяйте напълно да изстине.
- Почиствайте уреда само с мека, леко навлажнена кърпа.
- След това внимателно подсушете уреда.

Съхранение

- Винаги оставяйте уреда да се охлади напълно, преди да го приберете.
- Затворете капака на камерата за навиване и натиснете бутона за заключване назад.
- За да ви бъде уредът винаги подръка, можете до го закачате с помощта на ухото на някаква кука.

Внимание!
Не навивайте кабела около уреда. Това може да доведе до прекъсване на кабела.

- Съхранявайте съответния уред на чисто и сухо място, където няма прах.

Отстраняване на отпадъците

Изхвърляне на опаковката

Опаковката на продукта е от рециклиращи се материали. Отстранявайте материалите на опаковката в съответствие с обозначението им на обществените места за събиране на отпадъци, респ. според изискванията във Вашата страна.

Отстраняване на непотребния уред

Ако не искате повече да използвате уреда, предайте го безплатно в пункта за събиране на стари електроуреди. В никакъв случай старите електроуреди не трябва да се изхвърлят

в контейнера за общи отпадъци (вж. символа).

Други указания за отстраняване

Предайте стария електроуред така, че да не бъде нарушена възможността за неговата повторна употреба или преработване.

Старите електроуреди могат да съдържат вредни вещества. При неправилна употреба или повреждане на уреда може впоследствие да възникнат щети за здравето или замърсяване на водите и почвите.

Технически данни

Модел	HC-F0101
Напрежение	220 - 240 V~
Честота	50/60 Hz
Мощност	25 W
Клас на защита	II ⧈
Шум	47 dB(A)
Размери	Дължина x ширина x височина ок. 246 x 82 x 79 мм

CE

Гаранция

Kaufland Ви дава гаранция от 3 години от датата на покупката.

Гаранцията не се отнася за щети, причинени от неспазване на инструкцията за употреба, злоупотреба и неправилно боравене, собственоръчни ремонти или недостатъчно обслужване и грижи.